



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/46/30
22 November 1991
CHINESE
ORIGINAL, ENGLISH

FEB 10 1992

UNION COMMUNISTE

第四十六届会议
第五委员会
议程项目107

1992-1993两年期方案概算

第32D款(维也纳会议和图书馆事务)订正概算

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导言.....	1 - 3	2
一、最近的发展和提议.....	4 - 12	2
二、维也纳会议事务的需要.....	13 - 17	5
三、订正概算：维也纳会议和图书馆事务.....	18 - 68	7
四、其他可行的长期性办法.....	69 - 78	41
附件		

导 言

1. 大会第四十五届会议审议了秘书长关于维也纳会议事务的安排的报告¹和行政和预算问题关于1990-1991两年期方案预算的相关报告²。大会在其1990年12月21日第45/248A号决议第八节中核可了行预咨委会报告第11段所载关于维也纳会议事务的结论和建议。

2. 行预咨委会同意秘书长的建议,把联合国和联合国工业发展组织(工发组织)的两个合办会议事务合并,成为单一的统一事务,但不损及共同事务的建立,前提是国际原子能机构(原子能机构)须同意这种安排。行预咨委会又表明它认为,任何统一(共同)事务都应由联合国来管理,并请秘书长继续同工发组织和原子能机构协商,请这两个组织的理事机构审议从1992-1993两年期开始在维也纳国际中心提供统一会议服务的问题。如果无法就共同事务或统一的联合国/工发组织事务达成协议,行预咨委会请秘书长向其提出关于单独的联合国会议事务的详细提议。

3. 本报告是应上述决议的要求提出的。它摘述了最近的发展和提出了1992-1993年维也纳会议事务的订正概算及较长期的可能选择。

一、最近的发展和提议

4. 回顾一下,维也纳目前的会议事务安排源于1985年工发组织改为专门机构之时。这些安排并非出自对联合国和工发组织的会议事务需要作详细分析的结果,而是打算将它们作为作出这种分析之前的临时安排。在此之前一年,大会预期工发组织的转变,在其1984年12月13日第39/68A号决议中请秘书长考虑将维也纳国际中心的会议事务工作人员组织成一个单一的会议事务作业单位。秘书长据此提出了统一维也纳会议事务的提议³,由联合国管理,对提供给工发组织的服务提供偿款。但是据指出,工发组织总干事对设立单一的会议事务有强烈保留意见。

5. 据大会1985年10月2日第40/405号决定或得通过后,联合国、工发组织和原

子能机构举行了三方协商,同意作出临时共同安排。当时,由于维也纳国际中心有一个完整的口译队伍联合国和工发组织均蒙受其利,因此有足够的理由立即着手建立由联合国管理的单一口译事务。但是,就语文和文件事务而言,则决定在工发组织和联合国的预算中维持工作人员的经费,并在对维也纳国际中心的会议事务需要作出有系统的全面分析之前授权工发组织管理这些工作人员。从那时起这一问题即成为各种协商、无数报告和决议的主题,最近的一些已在上文第1和2段摘述。在这一过程中,秘书长一直深信在联合国主持下维也纳中心各联合国组织维持单一的会议事务作业将是最有效及最终是最省钱的一种安排。1992-1993年方案概算第32.118至32.125段说明了导致通过第45/248A号决议的事件年表。⁴

6. 最近,按照第45/248A号决议给予的授权,向行预咨委会1991年春季会议提出了关于建立维也纳国际中心联合国各组织的统一会议事务的提议,其后这一提议也提交给工发组织和原子能机构的理事机构。原子能机构接受了该报告所载关于口译事务的提议,并同意将其由三个员额组织的口译工作人员转到联合国,于1992年1月1日起生效。此后联合国维也纳办事处将负责国际中心所有三个组织作为共同事务的口译服务的需要,按议定的费用分摊程序补偿费用。但是关于笔译和有关的文件需要,原子能机构继续维持其先前表示的立场,即这些需要过于专门,不能作为与口译需要相类似的共同事务安排加以考虑。

7. 工发组织秘书处方面一直表示对目前的安排感到满意,根据这种安排,两个组织中每一组织的组织单位均须向联合国维也纳办事处和工发组织提供具体的会议服务。因此,工发组织的工业发展理事会在其1991年7月5日第IDB.8/Dec号决定中:

(a) 注意到总干事的报告和联合国秘书长关于维也纳国际中心联合国各组织的统一会议事务的报告;

(b) 建议须参照任何改变所能带来的效率、经济效果和服务质量去审查对基地设在维也纳的各组织现有会议事务安排的任何改变;

(c) 决定在各有关组织有机会研究详细的费用分析报告之前推迟采行关于基

地设在维也纳的各组织的统一会议事务安排的行动。

其后工发组织方案和预算委员会和工业发展理事会核可了工发组织总干事1992-1993年的方案和概算,其中列有维持现有会议事务安排的条款。⁵

8. 鉴于这一协商过程的时机,秘书长决定于编制1992-1993方案概算时按现有安排提出关于维也纳会议事务的临时提议。方案概算第32款因此说明了这些安排持续下去时维也纳现有的合办事务和1992-1993年所需估计费用。提出这些建议是基于一项了解,即考虑到了同工发组织和原子能机构的谈判结果的订正估计数将提交给大会第四十六届会议。

9. 除了上述关于口译事务的协议外,由于同原子能机构和(或)工发组织无进一步的协议,秘书长特别此提出按大会第45/248A号决议第八节的要求为联合国设立单独的会议事务的提议。由于时限关系构成本报告第二节的订正估计数说明了合办事务持续到1992年,单独的联合国事务于1993年设立。

10. 但是,秘书长仍然深信在联合国主持下日内瓦国际中心的联合国各组织按单一会议事务运作将是最有效和最终是最省钱的安排。此外,工业发展理事会原则上并不反对建立单一的会议事务,但建议以是否能带来效率、经费的节省和服务的质量来审查基地设在维也纳各组织的现有会议事务安排的任何改变。因此,秘书长也提议在整个1992年继续寻求工发组织同意加入联合国管理的单一会议事务安排。这项单一会议事务安排将向工发组织和维也纳的联合国机构提供完整的会议服务,并向原子能机构提供口译服务。

11. 如果工业发展理事1992年5月第九届会议决定接受邀请加入联合国管理的单一会议事务安排,秘书长将向大会第四十六届会议提出设立维也纳单一会议事务的订正概算。另一方面,如果工业发展理事会不建议工发组织加入单一会议事务的安排,秘书长在适当时将提出关于在1993-1994两年期继续采行单独的会议事务安排的提议。本报告第四节按这些较长期的可能不同情况,说明了整个两年期采行单独的会议事务安排和单一会议事务安排的所需资源。

12. 应加指出的是所有参与各方均同意不管对会议事务作出何种决定,维也纳图书馆事务的现有安排将保持不变。

二. 维也纳会议事务的需要

13. 维也纳联合国各单位的会议事务需要已非常明确。如本报告附件一比较使用量统计所示,联合国目前是工发组织和联合国日内瓦办事处分别管理的合办事务的主要用户。1990年联合国使用工发组织管理的笔译,打字和印刷事务的用量比例分别达到64、62、和61%。如附件二的费用分摊资料所示,同一年联合国支付了工发组织管理的语文和文件事务的61.4%费用和联合国维也纳办事处管理的会议规划和口译事务的81%费用。本文件所载经费需要是按1992-1993年维也纳的会议活动将大体稳定的假设而估计的。

14. 应加指出,语文和文件领域的会议事务需要分析是1991年头九个月在维也纳举行的讨论,包括9月份维也纳会议事务三边咨询委员会会议的主题。虽然原子能机构如第6段所述其兴趣只限于参与单一或共同的口译事务安排,但其代表参加了最近的维也纳三边咨询委员会的会议。除其他外,单独的联合国会议服务需要是按此作出分析的。

15. 目前的共同安排的一个特点是使用会议临时助理人员的经费支付被确定为须全时进行的工作人员职能。有时,对个别工作人员会连续几年都给以定期任用合同。为了评价维也纳的联合国秘书处实体的单独会议事务的常设员额需要,已将使用临时助理人员经费支付长期事务的情况均考虑了进去。

16. 为了估计笔译的会议临时助理人员订正费用——占会议事务费用员额的大部分(1988-1989两年期达75%以上),已额外分析了工作流通型态。由于会议文件需要的分布不均衡,在征聘自由应聘人员基础上雇用了更多的工作人员,以满足尖峰时期的需求。已就两个月期间的使用量作了分析,以确定常设中央军委和更昂贵的自由应聘人员之间资源的最妥善分配。这一分析的结果同常设员额和会议临时助理人员

特别相关,已在下文第三节所载订正估计数中反映了出来。

17. 当审议秘书长的有关提议时,应考虑到自联合国维也纳办事处和工发组织之间的共同会议事务安排于1986年1月1日开始运作以来,联合国维也纳会议事务的分摊的费用已超过了为此拨出的资源。最后拨款额已在两年期终了时作了调整,但是接续的方案预算的资源基数并无增长。

三. 订正概算：维也纳会议和图书馆事务

表 1 全部费用的分析
 (以千美元计)

直接费用
 (1) 经常预算

1990-1991 经费	所需增加的经费估计数 (按1991订正费率计算)				所需经费共计 (按1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀		1992-1993 估计数
	1990-1991资源 基数重新估价		资源增长			\$	%	
	\$	%	\$	%	\$	\$	%	
23 222.3	212.5	.9	7 972.2	34.3	31 407.0	2 429.1	7.7	33 836.1

实际增长的分析(按1991订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1990-1991 资源基数共计	资源增长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的数额	
23 434.8	7 972.2	-	-	7 972.2	34.0%

(2) 预算外资源

-	
直接费用共计	33 836.1

表2 全部费用的分析
 (以千美元计)

(1) 经常预算

主要文出用途	1990-1991 经费	所需增加的经费估计数(按1991订正费率计算)		所需经费 共计(按 1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀	1992-1993 估计数
		1990-1991 资源基数重新估价	资源 增长			
常设员额	6 608.5	(11.9)	5 670.2	12 266.8	1 150.6	13 417.4
临时会议助理 人员,包括一 般人事费	7 898.2	123.9	(1 547.6)	6 474.5	290.4	6 764.9
一般临时助理 人员	-	-	16.6	16.6	1.1	17.7
加班费和夜勤 津贴	24.2	.4	75.3	99.9	6.3	106.2
一般人事费	2 307.2	-	1 984.0	4 291.2	381.6	4 672.8
工作人员旅费	9.2	.2	13.1	22.5	1.4	23.9
特约外部翻译 和口译费	-	-	182.6	182.6	12.3	194.9
设备租金和维 修费	-	-	55.2	55.2	3.7	58.9
用品和材料						
家具和设备	388.2	6.1	8.6	402.9	20.4	423.3
联合活动的 缴款	-	.6	583.4	583.4	38.8	622.2
	5 966.8	93.9	930.7	7 011.4	522.5	7 533.9
共计	23 222.3	212.6	7 972.2	31 407.0	2 429.1	33 836.1

(2) 预算外资源

	-
共计	33 836.1

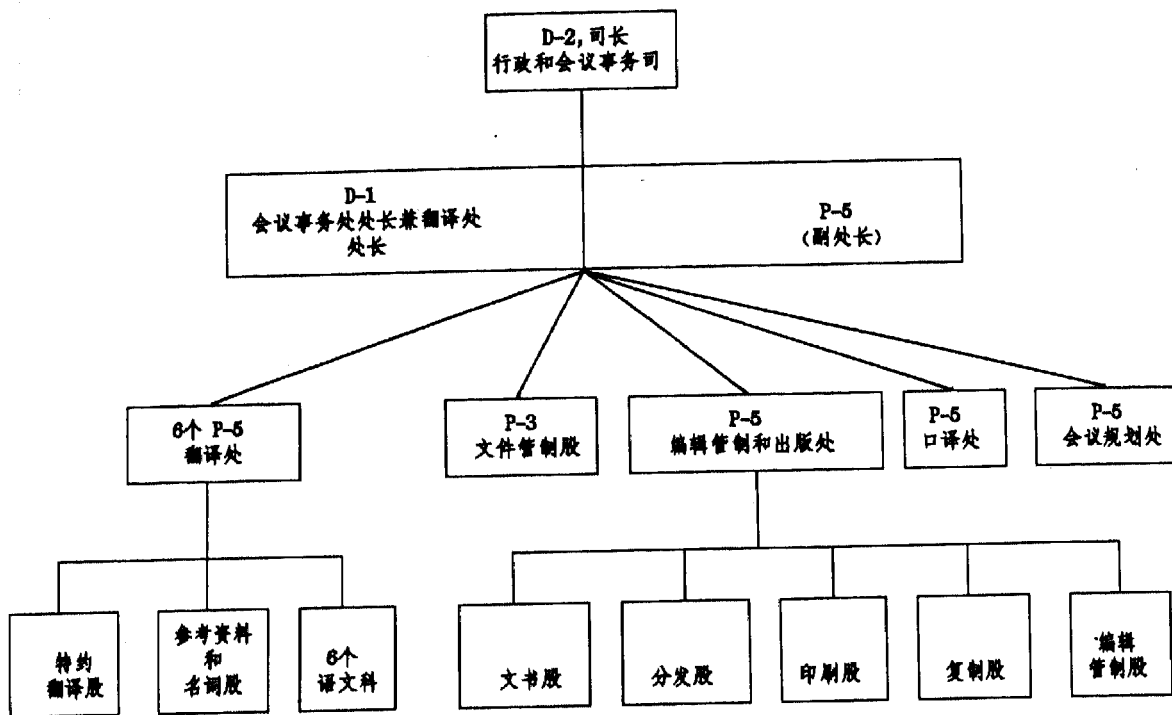
表3 所需员额

组织单位： 维也纳会议和图书馆事务

	常设员额		临时员额				共 计	
	经常预算		经常预算		预算外资源			
	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993
专业人员以上职类								
D-1	-	1	-	-	-	-	-	1
P-5	2	10	-	-	-	-	2	10
P-4	18	33	-	-	-	-	18	33
P-3	21	38	-	-	-	-	21	38
P-2/1	1	1	-	-	-	-	1	1
共计	42	83a	-	-	-	-	42	83a
一般事务人员职类								
特等	1	2	-	-	-	-	1	2
其他各等	19	99	-	-	-	-	19	99
共计	20	101a	-	-	-	-	20	101a
总计	62	184a	-	-	-	-	62	184a

a. 1993年只提议了38个专业人员和79个一般事务人员员额。

提议的联合国会议事务处的组织结构(1993年)



18. 遵循第45/248A号决议第八节所载授权规定,并考虑到联合国、工发组织和原子能机构间关于维也纳会议事务谈判的最近发展情况,秘书长提议1992年继续维持当前的联合事务安排,1993年1月1日再单独成立联合国的事务处。

19. 应当指出,目前维也纳的会议事务方案包括五个次级方案:

- (a) 编辑和正式记录事务(由工发组织执行);
- (b) 会议、口译和逐字记录事务(由联合国执行);
- (c) 翻译事务(由工发组织执行);
- (d) 出版事务(由工发组织执行);
- (e) 图书馆资料事务(由原子能机构执行)。

20. 维也纳的全部会议事务,除会议规划和口译(由联合国提供)以及图书馆服务(由原子能机构提供)以外,均由工发组织语文和文件处提供。目前工发组织语文和文件处处长的职等是D-1,全处共有74个专业人员和93个一般事务人员,提供编辑和正式记录、翻译、印刷服务。

21. 根据对上文第13至17段内提及的所需会议事务经费的分析,预测1993年联合国单独成立一个事务处,需要设立122个员额,其中41个是专业人员和81个一般事务人员。虽然有一些情况,例如翻译和编辑,员额需求可根据由工发组织掌管的联合语文和文件事务总工作负荷量中联合国所承担的比重设立,但是较小的事务,例如文件管制、参考资料和名词、文书与印刷,就无法这样做,因此提议设立与目前服务于该两组织几乎相等的新单位。下面附有一张新事务处组织结构简图。所有事务处都列有临时助理资源款项继续供作高峰活动时期所需用途。考虑到提议的单独事务处是在两年期的第二年设立,1993年已不需要联合活动的缴款(图书馆事务缴款除外)。

22. 为了单独成立联合国的会议事务处,因此建议设立会议事务处处长办公室,由一个D-1领导,附设一个P-5和三个一般事务人员(其他等级)工作人员协助。会议事务处处长向维也纳行政和共同事务处主任报告。需编列该办公室的经费供打字

室、文件管制和编辑管制购买办公室自动化设备。

23. 按照现有的安排,翻译处共有56个专业人员和41个一般事务人员员额。其中,有20个翻译员额和12个一般事务人员(其他等级员额的经费,目前是由联合国预算支付的。除这些员额外,又有临时助理资源的补充,一如上文第16段所述。由于单独成立联合国翻译处,兹建议专业人员员额从目前借调给工发组织的20个增加至46个(6个P-5、19个P-4和20个P-3),一般事务人员员额(其他等级)从12个增至42个。六个语文科的科长是P-5职等,直接向会议事务处处长(D-1职等)报告,后者又兼任翻译处处长。

24. 目前翻译处又包括一个参考资料和名词股、一个特约翻译股、一个文书股,共有一个专业人员和12个一般事务人员员额,其中有3个一般事务人员的费用由联合国预算支付。联合国的事务处需要单独成立参考资料和名词股与特约翻译股,需要增加一个P-3员额和七个一般事务人员(其他等级)员额。编辑管制处又要设立一个文书股(共有3个一般事务人员(其他等级)员额),同纽约和日内瓦的情况一样。

25. 工发组织和联合国联合会议规划和口译事务,按照1986年协议规定,目前由联合国管理。口译处共有完整的20名口译员,已证明既有能力服务原子能机构的科学和技术性机构,也有能力服务全部驻维也纳组织的决策机构。继不久之前与原子能机构所达成的协议,共同口译处订于1992年1月1日在维也纳实际成立。兹提议目前受雇于原子能机构的一名英语和两名法语口译员,应作为1992年1月1日设立的新员额纳入联合国的事务处,并由联合国向原子能机构和工发组织的全部会议提供口译服务。英、法语口译员将成为该处灵活性的一个重要组成部分,行政集中会有规模经济的好处。因此,会议临时助理款项将相应作出调整,而由联合国提供口译服务随着增加来自原子能机构的收入,将登记于收入第2款内。此外,有一个一般事务人员(其他等级)员额由临时助理资源支付专任经费,预定自1992年1月1日起改变为常设员额。

26. 会议规划股目前共有1个P-5、1个P-2、1个一般事务人员(特等级)和2个一

般事务人员(其他等级)员额。同样,兹建议1992年设立一个一般事务人员(其他等级)的员额,这个员额的经费虽由临时助理资金供给,但一向就需要是专任的员额。

27. 目前,编辑管制处(共有18个员额)与出版处合并为一个科,设在由工发组织管理的语文和文件处内(共有18个员额。编辑管制职务将归属联合国新成立的编辑管制和出版处。该处设立的员额有:处长的员额(P-5、五个编辑(1个P-4和4个P-3以及七个一般事务人员(其他等级)。联合国又需设立一个文件管制股,由一个P-3和四个一般事务人员(其他等级)员额组成。此外,有一个一般事务人员员额一直由联合国预算供应经费,将予留用,使员额表共有五个一般事务人员员额。正如上文第24段所指,文书股将设在这个处内。

28. 目前出版事务是由工发组织语文和文件司编辑管制和出版科内的三个股联合提供的。这三股是:

- (a) 印刷股,负责校对/制稿、排字、制图和外部印刷合同安排;
- (b) 复制股,负责必需迅速复印、配页、装订和分发的会期文件和其他文件所使用的大型、重型影印设备;
- (c) 文件分发股,分发内外来源所要求的文件。

此外,按照指导维也纳国际中心共同事务的《联合国、工发组织和原子能机构间谅解备忘录》规定,原子能机构所经营的共同印刷处为维也纳国际中心的所有组织服务。这个印刷处负责承印大规模印制文件和报告工作。由于联合国维也纳办事处预算内已编列了单独设立会议事务处的经费,共同印刷事务中联合国维也纳办事处所分担的份额需要偿还原子能机构,今为行政方便计,已编列并将继续编列在图书馆服务次级方案的拨款内。费用分摊法是按照各组织的印制的印页数计算的。

29. 1993年印刷事务将归属新的编辑管制和印刷处,下设三个独立的股:印刷股、复制股和文件分发股。该处总共需要再设立31个员额(3个P-3、1个一般事务人员(特等)和27个一般事务人员(其他等级))员额,分配如下:印刷股,3个P-3、1个一般事务人员(特等)和6个一般事务人员(其他等级)(目前工发组织的组成是:1个

P-4、1个P-3、4个P-2/1、3个一般事务人员(特等)和7个一般事务人员(其他等级)员额);复制股,5个一般事务人员(其他等级)员额(目前的联合股有五个一般事务人员(其他等级)以及二个专任的一般事务人员,由临时助理资源给付经费);文件分发股,16个一般事务人员(其他等级)员额(目前的联合股有1个一般事务人员(特等)和9个一般事务人员(其他等级)员额(只有由临时助理资金供给经费征聘的14个一般事务人员工作人员))。

30. 上文已经指出,图书馆资料事务将由原子能机构作为维也纳国际中心所有组织的共同事务,继续提供。国际中心联合图书馆事务处是在1979年10月设立的,由原子能机构以国际中心的所有组织和单位的名义,依照1977年3月31日《谅解备忘录》规定,进行管理。

31. 关于行政支助,目前是由联合国维也纳办事处行政和共同事务司执行工作,由于增设122个新的员额,又需要管理会议的临时助理人员,需要扩大。为了向会议事务工作人员提供必要的行政支助,兹提议设立一个P-3和七个一般事务人员(其他等级)员额。这些要求的员额将编列于订正概算第33F款内。

32. 按照驻维也纳三个联合国组织分配共同事务现行分摊费用办法规定,很多情况下各组织所承担的支出,或按各组织的工作人员数目,或按各组织利用空间的比例决定。因此,增加122个工作人员,有关共同事务大多会增加费用。正如要求增加行政工作人员的情况一样,订正概算第33F款下将要求编列1993年共同事务追加资源\$515 400(按1991年订正费率计算)。

司长办公室：维也纳会议事务

表4. 全部费用的分析
 (以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1990-1991 经费	所需增加的经费估计数(按1991订正费率计算)		所需经费 共计(按 1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀	1992-1993 估计数
		1990-1991 资源基数重新估价	资源 增长			
常设员额	-	-	283.9	283.9	24.7	288.6
一般临时助理人员	-	-	16.6	16.6	1.1	17.7
加班费和夜勤津贴	-	-	87.6	87.6	5.9	93.5
一般人事费	-	-	92.2	92.2	8.5	100.7
工作人员旅费	-	-	17.8	17.8	1.2	19.0
订约事务-外部翻译 和口译	-	-	182.6	182.6	12.3	194.9
房地租金和维修费	-	-	55.2	55.2	3.7	58.9
用品和材料	-	-	22.2	22.2	1.4	23.6
家具和设备	-	-	575.9	575.9	38.6	614.5
	-	-	1 314.0	1 314.0	97.4	1 411.4

(2) 预算外资源

	-
共计	1 411.4

表5. 所需员额

司长办公室:会议事务

	常设员额		临时员额				共 计	
	经常预算		经常预算		预算外资源			
	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993
专业人员以上职类								
D-1	-	1	-	-	-	-	-	1
P-5	-	1	-	-	-	-	-	1
共 计	-	2	-	-	-	-	-	2
一般事务人员职类								
其他各等	-	3	-	-	-	-	-	3
共 计	-	3	-	-	-	-	-	3
总 计	-	5	-	-	-	-	-	5

会议事务司长办公室

33. 由于提议从1993年1月1日起为联合国设立单独的会议事务安排，会议事务司长办公室将对在维也纳举行的联合国会议及设在维也纳各秘书处单位于海外地点举行的会议提供会议事务的规划和安排方面的一般政策指导和中央控制。此外，它将管理其中央经费来自本项目的各个项目--包括加班费、旅费和办公室自动化设备--的资源的使用。

所需资源(按1991订正费率计算)

常设员额

34. 提议就1993年设立一名D-1、一名P-5和三名一般事务人员(其他职等)员额。现有会议事务司长员额(D-1)将为联合国提供会议事务方面的总的政策指导和日常管理。现有P-5员额将协助司长履行其职能。需有三个一般事务人员(其他职等)员额为会议事务提供秘书处协助和行政支助。

一般临时助理人员

35. 估计需\$16 600用于临时替换请产假和长期病假的工作人员。

加班费

36. 估计在尖峰工作期间需有\$87 600用于支付加班费。

工作人员旅费

37. 估计需要\$17 800用于司长和其他工作人员的旅行，以就会议事务的协调进行协商和参加机构间会议。

订约承办事务

38. 估计需\$182 600用于支付订约翻译、编辑和打字事务的费用。所要求的经费数额是根据1988年以来的经验得出的。

家具和设备租金和维修费

39. 估计需\$55 200的经费用于铺设安装办公室自动化设备和工作站联网所需的电缆。

用品和材料

40. 数据处理用品所需估计为\$22 200。

家具和设备

41. 本项下要求的经费为\$575 900。购买办公室自动化设备所需经费为\$553 700。当单独的联合国事务安排设立后,提议为所有的文字处理员购买40台兼容的多功能微电脑工作站,以便建立所有语文排字部门的联网电脑工作站;设备和软件将与日内瓦和纽约使用的完全兼容,使文件可以很容易在这三个会议中心之间传递。此外,文件控制系统将需4台电脑工作站,参考和名词数据基和使用这个数据基的翻译事务将需5台电脑工作站,编辑人员需4台工作站,印刷事务需3台,使他们能够继续进行几年前开始的电子排版和其他桌面出版活动。另外,还需\$22 200用于购买适应人体造型的工作站家具。

工作方案

表6. 全部费用的分析
 (以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1990-1991 经费	所需增加的经费估计数(按1991订正费率计算)		所需经费 共计(按 1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀	1992-1993 估计数
		1990-1991 资源基数重新估价	资源 增长			
常设员额	6 608.5	(11.9)	5 408.3	12 002.9	1 125.9	13 128.8
会议临时助理人员, 包括一般人事费	7 898.2	123.9	(1 547.6)	6 474.5	290.4	6 764.9
加班费和夜勤津贴	24.2	.4	(12.3)	12.3	.4	12.7
一般人事费	2 307.2	-	1 891.8	4 199.0	373.1	4 572.1
工作人员旅费	9.2	.2	(4.7)	4.7	.2	4.9
用品和材料	388.2	6.1	(13.6)	380.7	19.0	399.7
家具和设备	-	-	7.5	7.5	.2	7.7
对合办活动的缴款	5 986.8	93.9	930.7	7 011.4	522.5	7 533.9
	23 222.3	212.6	6 658.1	30 093.0	2 331.7	32 424.7

(2) 预算外资源

-	
共计	32 424.7

工作方案
 表32.7 所需员额

方案:

	常设员额		临时员额				共 计	
	经常预算		经常预算		预算外资源			
	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993
专业人员以上职类								
P-5	2	9	-	-	-	-	2	9
P-4	18	33	-	-	-	-	18	33
P-3	21	38	-	-	-	-	21	38
P-2/1	1	1	-	-	-	-	1	1
共 计	42	81	-	-	-	-	42	81
一般事务人员职类								
特等	1	2	-	-	-	-	1	2
其他各等	19	96	-	-	-	-	19	96
共 计	20	98	-	-	-	-	20	98
总 计	62	179	-	-	-	-	62	179

(a) 编辑和正式记录事务

表32.8. 全部费用的分析
 (以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1990-1991 经费	所需增加的经费估计数(按1991订正费率计算)		所需经费 共计(按 1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀	1992-1993 估计数
		1990-1991 资源基数重新估价	资源 增长			
常设员额	65.2	1.0	894.6	960.8	81.8	1 042.6
会议临时助理人员, 包括一般人事费	232.1	4.1	(36.2)	200.0	8.6	208.4
一般人事费	22.8	.4	313.1	336.3	26.9	363.2
对合办活动的缴款	736.5	11.9	(108.7)	639.7	41.5	681.2
	1 066.6	17.4	1 062.8	2 136.8	158.8	2 295.6

(2) 预算外资源

	-
共计	2 295.6

表32.9 所需员额

方案：编辑和正式记录事务

	常设员额		临时员额				共 计	
	经常预算		经常预算		预算外资源			
	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993
专业人员以上职类								
P-5	-	1	-	-	-	-	-	1
P-4	-	1	-	-	-	-	-	1
P-3	-	5	-	-	-	-	-	5
P-2/1	-	-	-	-	-	-	-	-
共 计	-	7	-	-	-	-	-	7
一般事务人员职类								
特等	-	-	-	-	-	-	-	-
其他各等	1	15	-	-	-	-	1	15
共 计	1	15	-	-	-	-	1	15
总 计	1	22	-	-	-	-	1	22

次级方案1. 编辑和正式记录事务

42. 在共同事务安排下, 这些事务是由工发组织语文和文件司向联合国提供。现已提议联合国于1993年1月1日设立自己的事务安排。到时, 本次级方案下的单位将包括: 文件管制股、编辑管制股和通讯股。

所需资源(按1991订正费率计算)

常设员额

43. 1992年为一般事务人员(其他职等)员额保留了经费, 供工发组织向文件管制股提供行政支助。1993年将需经费用于增加七个专业人员员额(1个P-5、1个P-4和5个P-3)和14个一般事务人员员额。

会议临时助理人员

44. 1992年增加临时助理人员所需费用估计为\$138 500, 用于补充工发组织语文和文件司编辑和打字人员。1993年将需\$61 500用于支付维也纳办事处所需短期工作人员以承担尖峰工作量时期的任务。

对合办活动的缴款

45. 估计将需\$639 700, 用于1992年补偿工发组织工作人员提供的或工发组织订约承办的文件管制、编辑和打字事务, 因为现有的经费将不足以满足1992年的需要。1993年本支出用途下将不再需要经费。

(b) 会议、口译和逐字记录事务

表10. 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1990-1991 经费	所需增加的经费估计数(按1991订正费率计算)		所需经费 共计(按 1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀	1992-1993 估计数
		1990-1991 资源基数重新估价	资源 增长			
常设员额	3 103.7	(11.9)	537.4	4 629.2	375.3	4 004.5
会议临时助理 人员,包括共同 事务费	1 177.8	19.0	1 310.1	2 506.9	125.5	2 632.4
加班费和夜勤 津贴	24.2	.4	(12.3)	12.3	.4	12.7
一般人事费	1 083.2	(2.4)	188.0	1 268.8	125.6	1 394.4
工作人员旅费	9.2	.2	(4.7)	4.7	.2	4.9
家具和设备	-	-	7.5	7.5	.2	7.7
	5 398.1	5.3	2 025.3	7 429.4	627.2	8 056.6

(2) 预算外资源

	-
共计	8 056.6

表11. 所需员额

次级方案:会议、口译和逐字记录事务

	常设员额		临时员额				共 计	
	经常预算		经常预算		预算外资源			
	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993
专业人员以上	2	2	-	-	-	-	2	2
职类								
P-6	10	13	-	-	-	-	10	13
P-4	9	9	-	-	-	-	9	9
P-3	1	1	-	-	-	-	1	1
P-2/1	1	1	-	-	-	-	1	1
共 计	25	25	-	-	-	-	22	25
一般事务人员								
职类								
特等	1	1	-	-	-	-	1	1
其他各等	3	5	-	-	-	-	3	5
共 计	4	6	-	-	-	-	4	6
总 计	28	31	-	-	-	-	26	31

次级方案2. 会议、口译和逐字记录事务

46. 根据目前安排,联合国向自己和工发组织提供这些服务,而且有时还在可收回费用的基础上向原子能机构提供口译服务。如上面所指出,联合国和原子能机构最近达成协议,维也纳办事处会议规划和口译处将从1992年1月1日起作为一种共同事务提供口译服务。工发组织和原子能机构就这些服务所偿还的费用将记入收入第2款。

所需资源(按1991年订正费率计算)

常设员额

47. 在与原子能机构达成协议后,提议在口译处设立三个专业人员员额以容纳三个从1992年1月1日起将成为联合国共同事务一部分的三个原子能机构口译。另外还提议在会议规划和口译处设立两个一般事务人员(其他各级)员额,以反映需要这些支助工作人员专职办事,和他们实际上已经是专职工作人员的事实,虽然员额经费来自临时助理人员项下。一个员额将由会议规划和口译服务处处长秘书填补,另一个将用于聘请一名口译处行政办事员。这些新的一般事务人员员额是用来将会议临时助理人员员额改为常设员额。

会议临时助理人员

48. 为了在会议最忙期间聘请临时的口译、会议办事员和会议服务工作人员,概算列出了一笔\$2 506 900的经费(包括净增长\$1 310 100)。该估计数的根据是1990年和1991年的经验,及原子能机构和工发组织就两年期所表示的需要。估计数也反映上文第48段提到的,将两个一般事务人员员额改为常设员额而减少的\$187 400。根据与原子能机构签定的,关于向该机构提供口译服务的协定,因服务原子能机构会议而支付的临时助理人员费用将获得全额偿还。因此,预计收入第2款将相应增加。

加班费

49. 1992年工作最忙期间的加班费按重新估价的资源基数计算估计需要\$12 300。1993年,这些资源将列于会议事务处处长办公室项下。

工作人员旅费

50. 1992年工作人员为协调总部和日内瓦会议而需要的旅费按重新估价的资源基数计算估计为\$4 700。1993年,这些资源将列于处长办公室项下。

家具和设备

51. 1992年请拨一笔\$7 500的新经费以便为会议规划处购置一台个人电脑和打印机替换现有的工作站。

(c) 翻译事务

表12. 全部费用的分析
(以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1990-1991 经费	所需增加的经费估计数(按1991订正费率计算)		所需经费 共计(按 1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀	1992-1993 估计数
		1990-1991 资源基数重新估价	资源 增长			
常设员额	3 439.6	(1.0)	2 855.2	6 293.8	586.9	6 880.7
会议临时助理 人员,包括共 同事务费	6 116.9	94.7	(2 755.1)	3 456.5	144.8	3 601.3
一般人事费	1 201.2	2.0	98.7	2 201.9	194.2	2 396.1
共同活动的缴 款	2 430.3	37.6	1 103.8	3 571.7	235.9	3 807.6
	13 186.0	133.3	2 202.6	15 523.9	1 161.8	16 685.7

(2) 预算外资源

	-
共计	16 685.7

表13. 所需员额

次级方案：翻译事务

	常设员额		临时员额				共 计	
	经常预算		经常预算		预算外资源			
	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993
专业人员以上职类								
P-5	-	6	-	-	-	-	-	6
P-4	8	19	-	-	-	-	8	19
P-3	12	21	-	-	-	-	12	21
P-2/1	-	-	-	-	-	-	-	-
共计	20	46	-	-	-	-	20	46
一般事务人员职类								
其他各等	15	49	-	-	-	-	15	49
共计	15	49	-	-	-	-	15	49
总计	35	95	-	-	-	-	35	95

次级方案3. 翻译事务

52. 根据合办事务安排,工发组织语文和文件司向联合国提供笔译服务。提议从1993年1月1日起另设一翻译事务处,除了六个正式语文科外还包括一个参考和词汇股及一个特约笔译股。所需经费是假定1992-1993年维也纳会议活动大致上保持稳定估计的。

所需资源(按1991年订正费率计算)

常设员额

53. 自从在维也纳订立合办事务安排后,联合国经常预算一直向工发组织的文件和语文服务提供三十五个常设员额。提议1992年维持同一数目的常设员额。对于1993年另设的联合国翻译处,该处的常设员额数目将需从现有的20名专业人员增加到45名和12名一般事务人员(其他各等)增加到42名。为翻译处提议的新员额可细分如下:P-5 6个、P-4 19个和P-3 20个。此外,参考和词汇股及特约笔译股将需要一个专业人员员额(P-3)和七个一般事务人员员额(其他各等)。

会议临时助理人员

54. 1992年所需经费估计为\$2 555 400。这笔费用用于支付工发组织,以聘请临时笔译和支助事务人员,补充工发组织语文和文件司的常设能力。1993年需要\$901 100应付联合国工作最忙时间的需要。总需要减少\$2 755 100,造成此净结果的因素是:1992年根据合办事务安排利用工发组织工作人员而支付工发组织的费用增加,但1993年会议临时助理人员需要的经费因提议增加的常设能力而减少,抵销前述费用增加有余。

合办活动缴款

55. 估计在1992年需要就工发组织工作人员为联合国提供的或工发组织特约的笔译和有关服务偿还工发组织\$3 571 700(包括增长\$1 103500)。该估计数也包括偿还工发组织在语文和文件司司长办公室内,以及由工发组织财务司和人事司提供的有关行政支助费用(\$266 100)的经费。提议的大幅度增加部分为会议临时助理减少所抵销。此一增加反映近年的经验,即工作量的增加没有反映于拨款的增加。1993年另设翻译处后无需在本项下请拨资源。

(d) 出版事务

表14. 全部费用的分析
 (以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1990-1991 经费	所需增加的经费估计数(按1991订正费率计算)		所需经费 共计(按 1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀	1992-1993 估计数
		1990-1991 资源基数重新估价	资源 增长			
常设员额	-	-	1 119.1	1 119.1	81.9	1 201.0
会议临时助理人员 包括一般人事费	371.4	6.1	(66.4)	311.1	11.5	322.6
一般人事费	-	-	392.0	392.0	26.4	418.4
合办活动缴款	786.1	13.1	193.2	992.4	64.7	1 057.1
	1 157.5	19.2	1 637.9	2 814.6	184.5	2 999.1

(2) 预算外资源

	-
共计	2 999.1

表15. 所需员额

次级方案：出版事务

	常设员额		临时员额				共 计	
	经常预算		经常预算		预算外资源			
	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993
专业人员以上职类								
P-3	-	3	-	-	-	-	-	3
共计	-	3	-	-	-	-	-	3
一般事务人员职类								
特等	-	1	-	-	-	-	-	1
其他各等	-	27	-	-	-	-	-	27
共计	-	28	-	-	-	-	-	28
总计	-	31	-	-	-	-	-	31

次级方案4. 出版事务

56. 根据合办事务安排,工发组织语文和文件司向联合国提供出版服务。1993年则由新成立的编辑管制和出版处内的三个股向联合国提供出版服务:印刷股、复印股和文件分发股。应当指出,原子能机构经管的一般印刷处也向联合国和维也纳国际中心的其他单位提供复印服务。为了方便管理起见,为此项一般事务划拨的经费列于下文次级方案5内。两年所需经费是根据维也纳的会议活动在1992-1993年大体保持稳定而估计得出的。

所需资源(按1991年订正费率计算)

常设员额

57. 提议在1993年设立3个专业员额(3名P-3),1个一般事务(特等)员额和27个一般事务(其他职等)员额,分配如下:印刷股3名P-3、1名一般事务(特等)、6名一般事务(其他职等)员额;复制股5名一般事务(其他职等)员额;文件分发股16名一般事务(其他职等)员额。

会议临时助理人员

58. 1992年工发组织印刷、复制和分发三股的为应付高峰工作量所需经费估计为276 300美元。新成立的服务1993年所需经费估计为34 800美元。

合办活动缴款

59. 根据以往偿还工发组织的经验,1992年期间提供出版服务所需经费估计为992 400美元。在提议于1993年单独设立联合国出版事务处以后,估计该年不需要在本项目下开列这笔经费。

(e) 维也纳图书馆资料处

表16. 全部费用的分析
 (以千美元计)

(1) 经常预算

主要支出用途	1990-1991 经费	所需增加的经费估计数(按1991订正费率计算)		所需经费 共计(按 1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀	1992-1993 估计数
		1990-1991 资源基数重新估价	资源 增长			
用品和材料	388.2	6.1	(13.6)	380.7	19.0	399.7
合办活动缴款	2 033.9	31.3	(257.6)	1 807.6	180.4	1 988.0
	2 422.1	37.4	(271.2)	2 188.3	199.4	2 387.7

(2) 预算外资源

共计	2 387.7

次级方案5. 图书馆资料服务(原子能机构)

60. 原子能机构经营的维也纳国际中心图书馆向维也纳国际中心的所有组织提供服务。为方便管理起见,本次级方案的估计数还包括原子能机构提供一般印刷服务所需的经费。

所需资源(按1991年订正费率计算)

用品和材料

61. 图书馆书籍和用品所需经费估计为380 700美元,减少了13 600美元。根据以往的经验而提议略减经费。

合办活动缴款

62. 估计所需经费为1 807 600美元,包括减少257 600美元,用于图书馆事务(628 400美元,包括减少196 300美元),印刷事务(1 174 900美元,包括减少94 500美元),合办电子计算机服务(4 300美元,按重新估计的资源基数计算)。

63. 根据最近几年的经验,以及考虑到提议改变联合国和工发组织驻维也纳国际中心的工作人员相对数目而提议削减印刷事务经费。电子计算机服务经费用于支付国际贸易法组使用与主机联网的维也纳国际中心图书馆目录以及使贸易法图书馆的目录电子计算机化所需的费用。

订正概算总表

64. 如果大会接受上文所述订正概算所载的各项提议,则需在第32款D维也纳项下划拨33 836 100美元的经费,比方案概算中维也纳会议事务原估计数多出1 163 300美元。如表17和18所示,这个增加数额使1992-1993年会议事务部的概算总额达430 896 400美元。这些订正概算的所需额外经费列在经常费用项下,结果使实际增

长率达34%。第32款整个实际增长率也因此从0.2%增加到2.1%。

65. 收入款二列入预计由工发组织偿还的口译服务费1 753 200美元。由于将在1992年1月1日成立共同口译处,估计经费将增加803 800美元,这是原子能机构偿还的口译服务费。

66. 提议在维也纳设立122个经常预算员额使会议事务部的经常预算员额总数增加到2 390个(见表19),比秘书长原来提议的2 271个员额净增119个员额。

67. 订正概算中提议在1993年设立单独的会议事务单位也须划拨261 200美元的工作人员额外行政支助费以及602 000美元的一般事务额外经费,这笔费用被列入载有第33F款。维也纳行政管理的订正概算的单独报告内。

68. 此外,还需为第36款。工作人员薪金税划拨1 835 100美元的额外经费,与第1款。收入内相等数额的工作人员薪金税相抵。

第32款. 会议事务
 表17. 全部费用的分析
 (以千美元计)

直接费用
 (1) 经常预算

1990-1991 经费	所需增加的经费估计数 (按1991订正费率计算)				所需经费共计 (按1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀		1992-1993 估计数
	1990-1991资源 基数重新估价		资源增长			\$	%	
384 343.2	\$ 7 188.4	% 1.8	\$ 12 051.2	% 3.1	403 582.8	\$ 27 313.6	% 6.7	430 896.4

实际增长的分析(按1991订正费率计算)

(1) 重新估价后的 1990-1991 资源基数共计	资源增长				(5)较(1)的 实际增长率
	(2) 实数	(3) 减 非经常项目	(4) 加延迟的增长 (新员额)	(5) 调整后的数额	
391 531.6	12 051.2	3 562.6	-	8 488.6	2.1 %

(2) 预算外资源

1990- 1991 支出估计数	1992- 1993 支出估计数
---------------------	---------------------

(a) 对下列机构的支助事务:

- (一) 其他联合国组织
对预算外行政结构的支助
- (二) 预算外方案
对技术合作活动的支助

1 089.7	1 212.3
194.4	216.6

(a) 共计 1 284.1 1 429.0

- (b) 实务活动
德文翻译信托基金
图书馆捐赠基金

1 520.5	1 978.1
102.0	102.0

(b) 共计 1 622.5 2 080.1

(c) 业务项目

- -

(c) 共计 - -

(a), (b)和(c)共计 2 906.6 3 509.1

直接费用共计 434 405.5

表18. 经常预算、直接费用：按支出用途开列的
1992-1993 所需经费和实际增长率总表
(以千美元计)

支出用途	1990-1991 经费	所需增加的经费估计数 (按1991订正费率计算)		所需经费共计 (按1991订正 费率计算)	1992和1993 通货膨胀	1992- 1993 估计数	实际 增长率
		重新估价后的 1990-1991 资源基数	资源增长				%
常设员额	224 521.8	6 942.2	6 146.6	237 610.6	15 936.8	253 547.4	2.6
会议临时助理人员, 包括一般人事费	43 470.3	941.8	(3 604.8)	40 807.3	2 744.1	43 551.4	(8.1)
一般临时助理人员	1 886.2	(596.2)	623.4	1 911.4	147.4	2 058.8	4.3
顾问	78.6	2.0	-	80.6	6.7	87.3	-
加班费和夜勤津贴	4 470.7	155.2	44.5	4 670.4	369.3	5 039.7	.9
一般人事费	79 221.4	2 723.2	2 152.2	84 096.8	5 585.6	89 682.4	2.6
公费	15.2	-	-	15.2	-	15.2	-
工作人员旅费	184.7	5.3	14.1	204.1	14.9	219.0	7.4
培训费	35.0	(35.0)	20.0	20.0	1.2	21.2	-
合同费—外部翻译和口译	2 377.3	55.7	832.6	3 265.6	242.3	3 507.9	34.2
外部印刷和装订费—行政出版	54.3	1.5	-	55.8	4.6	60.4	-
外部印刷和装订费	440.0	11.6	-	451.6	37.2	488.8	-
数据处理服务费	288.9	(288.8)	184.9	185.0	10.9	195.9	-
房地租金和维修费	-	-	55.2	55.2	3.7	58.9	-
设备和家具租金	3 137.6	72.6	705.0	3 915.2	270.9	4 186.1	21.9
电信费	32.0	.8	-	32.8	2.7	35.5	-
招待费	5.0	.2	-	5.2	.2	5.4	-
用品和材料	12 529.0	293.2	(552.6)	12 269.6	918.7	13 188.3	(4.3)
家具和设备	5 608.4	(3 188.8)	4 499.4	6 919.0	493.9	7 412.9	62.1
合办活动缴款	5 966.8	93.9	930.7	7 011.4	522.7	7 533.9	(9.5)
共计	384 343.2	7 188.4	12 051.2	403 582.8	27 313.6	430 896.4	2.1

表18. 所需员额

组织单位:

	常设员额		临时员额				共 计	
	经常预算		经常预算		预算外资源			
	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993	1990-1991	1992-1993

专业人员以上职类

助理秘书长	1	1	-	-	-	-	1	1
D-2	6	6	-	-	-	-	6	6
D-1	16	19	-	-	-	-	16	19
P-5	151	161	-	-	2	2	151	161
P-4	396	413	-	-	3	3	396	413
P-3	379	395	-	-	1	1	379	395
P-2/1	117	111	-	-	1	1	117	111
共计	1 066	1 106	-	-	7	7	1 073	1 113

一般事务人员职类

特等	86	88	-	-	1	1	86	88
其他各等	1 015	1 096	-	-	14	14	1 015	1 096
共计	1 101	1 184	-	-	15	15	1 116	1 199

其他职类

工匠	100	100	-	-	-	-	100	100
共计	100	100	-	-	-	-	100	100
总计	2 267	2 390	-	-	22a	22a	2 289	2 412

a. 由日文翻译信托基金及预算外行政结构和技术合作活动支助费用偿还款提供经费的员额。

四、 其他可行的长期性办法

69. 上文第10段曾经指出,秘书长打算要继续征求工发组织同意参加由联合国管理的统一的会议事务处。虽然统一的事务处须于达成协议之后,由联合国和工发组织通过商谈进一步确定细节,但设立这一事务处所需追加的经费已估计算出,列在下文第XX至XX段和本报告附件3内。联合国的统一会议事务费总估计额是\$42 847 300(按1991年订正费率计算),联合国的净费用估计是\$26 127 700(亦按1991年订正费率计算)。与单独设立联合国的事务处相比,统一的会议事务需要增设30个专业人员和49个一般事务人员员额。这个员额数额与联合事务的现有数额相当,并包括现有的补充常设员额与按照联合事务安排由临时助理资源供应经费的几个专任员额。

70. 以前的报告曾经指出,所有会议事务单位由一个单一组织管理,有下列的优点:

- a. 财政规划和支出控制方便,因为所有的会议事务费都是按照同一套财务条例和细则列入一个预算和支出表里;
- b. 工作人员管理(包括征聘、培训、升迁和职业发展)方便,因为全体工作人员都是按照同一组织的工作人员细则和条例与人事程序和作法进行管理;
- c. 会议服务方便,因为全体会议服务工作人员同属一个行政结构;
- d. 技术革新实行方便,因为一切与语文事务有关的系统和设施均由同一组织购买、维修和操作;
- e. 现有房地的工作人员或设备的搬迁移动最少,日常会议服务的提供当下不必改变。

71. 联合国掌理统一的会议事务处行政工作好处很多,因为它在征聘、培训和管理语文工作人员方面的经验丰富,并且它又拥有全球会议事务工作网,能提供比较宽广的职业发展前途。联合国的预算和财政灵活性较大,能较快地满足意料之外的会议事务需求。维也纳会议事务归由联合国管理,构成全球会议事务工作网的组成部分,从而有较大机会得到规模经济的好处,并能利用从全世界各地集中一起的一大批

富有经验、能力高强的语文工作人员。

72. 统一事务的各组成部分,现阶段构想的员额配置与单独设立的事务所提议的员额配置(见上文第18段至32段)比较如下:

(a) 统一的会议事务亦由一个D-1职等员额的主管领导。该办公室需增设一个一般事务人员(其他等级),总共有四个一般事务工作人员。该名主管继续向行政和会议事务处主任报告。

(b) 统一事务的翻译处需增设52个员额,以便补充71个专业人员(1个D-1、6个P-5、31个P-4、33个P-3)和76个一般事务人员(其他等级),提供估计的需要量。这就是说,翻译处需增设1个D-1、12个P-4、12个P-3和20个一般事务人员员额,参考资料和名词增加5个一般事务人员,特约翻译增加2个一般事务人员。

(c) 会议规划和口译处无需另作改动。会议规划的员额配置仍保持一个P-5、一个P-2、一个一般事务人员(特等)和三个一般事务人员(其他等级)员额,口译处的则有一个P-5、十三个P-4、九个P-3和二一个一般事务人员(其他等级)员额。

(d) 关于编辑和正式记录事务,统一事务需要增加:文件管制股,一个一般事务人员(特等)和三个一般事务人员(其他等级);编辑管制股,一个P-3和三个一般事务人员(其他等级);文书股,一个一般事务人员(其他等级)员额。

(e) 印刷股需要加强,增设三个专业人员员额(1个P-4和2个P-3)、二个一般事务人员(特等)和一个一般事务人员(其他等级)员额。员额配置总共有:一个P-4、5个P-3、3个一般事务人员(特等)和7个一般事务人员(其他等级)员额。

(f) 复制股需要增设二个一般事务人员(其他等级)员额,总共有七个一般事务(其他等级)员额。

(g) 统一事务下的文件分发股需要加强,增设一个一般事务人员(特等)和七个一般事务人员(其他等级)员额,总共有二个一般事务人员(特等)和23个一

般事务人员(其他等级)。

73. 统一的会议事务处所需的行政支助水平估计与单独设立会议事务处相同,即一个P-3和七个一般事务人员(其他等级)员额。

74. 为了容纳工作人员总数的增多,需要花费更多的钱购买设备,数额与单独设立事务处头一年操作所需的相等(\$350 300)。工发组织现在所拥有的大部分设备购置于1986年,需要更换,不能利用。购置家具和用品又需经费(每次\$10 000)。一般临时助理款项需要增加\$7 500,因为工作人员增多,加班费也增加(增加\$39 600)。最后,特约事务处需要追加资源(\$125 000),以便向工发组织提供这种服务。

75. 常设员额数额增加,支出增加,可由向工发组织提供服务所得偿还款抵销。虽然分摊费用方式尚需谈判确定,但是如果把按照联合事务由联合国偿还工发组织的同一程序实行于统一的会议事务,则根据1990-1991年预测的工作负荷量分配情况,工发组织偿还联合国的款项占总支出的百分率平均为44.1%,从口译事务占25%到编辑管制事务占55%不等。

76. 按照上述费用分摊法,一个完整的两年期工发组织的偿还总额估计为\$15 965 300(按1991年费率计算)。下面比较表内,与1992-1993年单独事务和联合事务估计费用并列的统一事务费用净额,计算时已考虑到向原子能机构提供服务所得收入(\$753 300)。1993年单独设立联合国会议事务处所需经费已编列于本报告订正概算(第三部分)内。为比较用途,所需经费以一个完整的两年期、按1991年费率估计计算,并作相同的假定:联合国单独设立的事务处继续向原子能机构和工发组织提供口译服务。联合国单独设立的会议事务处一个两年期所需费用净额估计数,按1991年订正费率计算是\$29 243 900。附件三列出各比较会议事务费的细目。

会议事务费

联合国的费用

	联合国工作人员总数		总额 (按1991年订正 费率计算)	净额
	专业人员	一般事务人员		
单独的联合国事务	84	106	\$31 640 600	\$29 243 900
统一的事务	114	138	\$42 846 300	\$26 127 700
现有的联合事务	42a	20a	\$30 139 400	\$27 742 700

a 现有的联合事务共有96个专业人员和100个一般事务人员员额。

77. 行政司加强,增设一个P-3和七个一般事务人员(其他等级)员额,需要增加行政费,单独的和统一的事务的总费用增加\$515 400。此外,其他共同事务需要追加经费\$1 117 000,使联合国单独设立事务和统一的事务费用总净额分别为\$30 876 300和\$27 760 100。

78. 这些数字明白指出,除了上列组织和行政两方面的优点之外,统一的会议事务是联合国最有成本效率的可行办法。

注

¹ A/C.5/45/30。

² 《大会正式记录,第四十五届会议,补编第7号》(A/45/7和Add.1-14与A/45/7/Add.6)。

³ A/C.5/40/7。

⁴ 《大会正式记录,第四十六届会议,补编第6号》(A/46/6/Rev.1),第二卷第320款。

⁵ IDB8/8/Rev.2。

附件1

维也纳的会议事务工作负荷量a
 (联合国和工发组织)

	<u>工发组织</u>	<u>联合国</u>	<u>共 计</u>	<u>百分率</u>	
				<u>工发组织</u>	<u>联合国</u>
<u>1986</u>					
<u>翻译</u>					
(共计)b	8 477	10 811	19 288	44	56
(内部)b	7 040	9 443	16 483	43	57
(外部)b	1 437	1 368	2 805	51	49
<u>打字</u>					
(共计)b	19 026	21 714	40 740	47	53
(内部)b	15 115	18 351	33 466	45	55
(外部)b	3 911	3 363	7 274	54	46
<u>编辑b</u>	2 315	2 456	4 771	49	51
指派编辑服务的会议	10	33	43	23	77
<u>文件管制c</u>	9 168	8 087	17 255	53	47
<u>印刷d</u>	na	na	10 832	na	na
<u>分发e</u>	2 459	2 427	4 886	50	50
<u>复制f</u>	73 012	45 643	118 655	62	38
<u>会议g</u>	709	772	1 481	48	52
<u>口译h</u>	649	3 193	3 842	17	83

维也纳的会议事务工作负荷量a(续)

(联合国和工发组织)

	<u>工发组织</u>	<u>联合国</u>	<u>共 计</u>	百分率	
				<u>工发组织</u>	<u>联合国</u>
1987					
翻译					
(共计)b	8 518	12 958	21 476	40	60
(内部)b	7 701	11 432	19 133	40	60
(外部)b	817	1 526	2 343	35	65
打字					
(共计)b	17 887	26 418	44 305	40	60
(内部)b	15 702	22 832	38 534	41	59
(外部)b	2 185	3 586	5 771	44	62
编辑b	2 630	2 301	4 931	53	47
指派编辑服务的会议	20	71	91	22	78
文件管制c	8 788	7 919	16 707	53	47
印刷d	2 457	4 148	6 605	37	63
分发e	2 517	2 352	4 859	52	48
复制f	52 123	44 257	96 380	54	46
会议g	843	678	1 521	55	45
口译h	1 265	2 902	4 167	30	70

维也纳的会议事务工作负荷量a(续)

(联合国和工发组织)

	<u>工发组织</u>	<u>联合国</u>	<u>共 计</u>	百分率	
				<u>工发组织</u>	<u>联合国</u>
1988					
翻译					
(共计)b	6 481	14 878	21 359	30	70
(内部)b	5 820	12 970	18 790	31	69
(外部)b	661	1 908	2 569	26	74
打字					
(共计)b	14 996	31 164	46 160	32	68
(内部)b	12 721	25 421	38 142	33	67
(外部)b	2 275	5 743	8 018	28	72
编辑b	1 992	2 144	4 136	48	52
指派编辑服务的会议	6	53	59	10	90
文件管制c	6 938	9 266	16 204	43	57
印刷d	2 127	4 980	7 107	30	70
分发e	2 117	2 666	4 783	44	56
复制f	45 364	54 766	100 130	45	55
会议g	794	833	1 627	49	51
口译h	586	3 695	4 281	14	86

维也纳的会议事务工作负荷量a(续)

(联合国和工发组织)

	<u>工发组织</u>	<u>联合国</u>	<u>共 计</u>	百分率	
				<u>工发组织</u>	<u>联合国</u>
1989					
翻译					
(共计)b	8 430	12 060	20 490	41	59
(内部)b	7 512	10 645	18 157	41	59
(外部)b	918	1 415	2 333	39	61
打字					
(共计)b	19 908	25 284	45 292	44	56
(内部)b	17 460	21 783	39 244	44	56
(外部)b	2 447	3 501	5 948	41	59
编辑b	2 040	1 607	3 647	56	44
指派编辑服务的会议	10	66	76	13	87
文件管制c	8 605	8 193	16 798	51	49
印刷d	3 014	5 022	8 636	38	62
分发e	2 893	2 107	5 000	58	42
复制f	55 241	41 522	96 762	57	43
会议g	1 172	691	1 863	63	37
口译h	1 481	2 050	3 531	42	58

维也纳的会议事务工作负荷量a(续)
 (联合国和工发组织)

	工发组织	联合国	共 计	百分率	
				工发组织	联合国
1990					
翻译					
(共计)b	6 943	12571	19 514	36	64
(内部)b	6 413	11584	17 997	36	64
(外部)b	530	987	1 517	35	65
打字					
(共计)b	16 033	25774	41 807	38	62
(内部)b	14 871	23213	38 084	39	61
(外部)b	1 162	2561	3 723	31	69
编辑b	2 109	1530	3 639	58	42
指派编辑服务的会议	0	58	58	0	1 00
文件管制c	7 091	7628	14 719	48	52
印刷d	2 565	4042	6 607	39	61
分发e	2 382	2263	4 645	51	49
复制f	46 092	46089	92 181	50	50
会议g	1 075	838	1 913	56	44
口译h	663	3463	4 126	16	84

a 资料来源：联合国维也纳办事处和工发组织1990年4月提交联合国总部和1990年6月提交行预咨委会的统计数字，1991年2月联合国维也纳办事处和工发组织又提供1990年的资料补充。

b 以一千字作单位。

c 所处理的工作件数。

d 制作即可摄影版页。

e 以千份文件作单位。

f 以一千印页作单位。

g 半天。

h 口译日。

附件2

1988-1989年维也纳联合会议事务总费用

<u>事务</u>	<u>总费用</u> (美元)	<u>工发组织份额</u> (百分率和美元)		<u>联合国份额</u>
<u>语文和文件</u>				
文件管制	723 287	61	441 447	39 281 840
编辑管制	1 557 738	51	793 959	49 763 779
翻译	20 478 548	35	7 248 049	65 13 230 499
复制	375 600	51	190 197	49 185 403
分发	1 520 495	49	751 983	51 768 512
印刷	1 814 189	39	705 323	61 1 108 866
参考资料和名词	844 518	36	303 176	64 541 342
文书股	382 044	51	196 092	49 185 952
行政支助	310 116	46	143 584	54 166 532
	87 273	26	22 866	74 64 407
	312 966	38	119 865	62 193 101
<u>语文和文件:</u>				
小计	28 406 774	38	10 916 541	62 17 490 233
会议规划	1 110 984	25	277 746	75 833 238
口译	4 159 683	26	1 089 837	74 3 069 846
小计	5 270 667	26	1 367 583	74 3 903 084
总计	\$33 677 441	36	\$12 284 124	64 \$21 393 317

1990年维也纳联合会议事务总费用

<u>事务</u>	<u>总费用</u> (美元)	<u>工发组织份额</u> (百分率和美元)		<u>联合国份额</u>	
<u>语文和文件</u>					
文件管制	510 197	60	306 956	40	203 241
编辑管制	1 078 409	58	622 865	42	455 544
翻译	11 550 951	34	3 867 575	66	7 683 376
复制	233 794	50	116 665	50	117 129
分发	1 021 526	50	511 662	50	509 864
印刷	1 062 605	50	527 003	50	535 602
参考资料和名词	519 607	34	174 717	66	344 890
文书股	213 967	48	101 630	52	112 337
行政支助	203 696	52	106 736	48	96 960
	52 169	18	9 389	82	42 780
	209 703	40	84 273	60	125 430
语文和文件:					
小计	16 656 624	38.6	6 429 471	61.4	10 227 153
会议规划	606 644	25	151 661	75	455 483
口译	2 351 268	18	423 228	82	1 928 040
小计	2 957 912	19	574 889	81	2 383 523
总计	\$19 615 036	36	\$7 004 360	64	\$12 610 676

附件三

按照完整的两年期计算的各项会议事务费比较表

(联合国承担的费用净额)

(按1991年订正费率计算)

支出用途	联合事务	单独事务	统一事务
常设员额	6 795.2	17 400.0	24 518.0
一般会议助理	8 272.4	4 501.2	5 193.9
一般临时助理	-	33.2	47.4
加班费	24.6	175.2	254.4
一般人事费	2 376.8	6 087.0	8 579.0
工作人员旅费	9.4	35.6	45.6
数据处理事务费	1.5	365.2	615.2
房地改建费	-	55.2	160.4
用品和材料	380.7	310.0	445.1
家具和设备	8.8	750.0	991.6
联合活动缴费	12 270.0	1 928.0	1 993.3
总费用	30 139.4	31 640.6	42 846.3
向工发组织提供服务所得收入	1 643.4	1 643.4	15 965.3
向原子能机构提供服务所得收入	753.3	753.3	753.3
收入小计	2 396.7	2 396.75	16 718.6
联合国承担的费用净额	27 742.7	29 243.9	26 127.7

附件三(续)

按照完整的两年期计算的各项会议事务费比较表

(联合国承担的费用净额)

(按1991年订正费率计算)

员 额	联合事务	单独事务	统一事务
专业人员	42	83	113
一般事务人员	20	101	150
共 计	62	184	263

- 包括工发组织的员额，联合事务总共有196个员额(96个专业人员和100个一般事务人员)。
